

呈遞法團校董會章程的草稿
Submission of Draft Constitution of Incorporated Management Committee

(《教育條例》(第 279 章) 第 40BU 條)
(Section 40BU of the Education Ordinance (Chapter 279))

注意：請將填妥的表格，連同法團校董會章程的草稿（一式三份），郵寄至教育局學校註冊及監察組（註冊檢視小組）（地址：香港柴灣利眾街 24 號東貿廣場 29 樓 A-C 室）

Notes: Please send the completed form together with the draft constitution of the incorporated management committee (in triplicate) to the Registration Review Team, School Registration & Compliance Section, Education Bureau (address: Units A-C, 29/F, E-Trade Plaza, 24 Lee Chung Street, Chai Wan, Hong Kong).

本辦學團體現根據《教育條例》第 40BU 條，呈遞下述籌辦中學校建議的法團校董會的章程草稿。有關資料詳情如下——

We hereby submit a draft constitution of the incorporated management committee for the under-mentioned planned school in accordance with section 40BU of the Education Ordinance. For the purpose, the particulars are –

1. 辦學團體名稱 Name of Sponsoring Body

中文： English:

2. 辦學團體主席姓名 Name of Chairperson of Sponsoring Body

中文姓名：	English Name:
-------	---------------

3. 辦學團體資料 Particulars of Sponsoring Body

通訊地址 Correspondence Address:	
電郵地址 E-mail Address:	
電話號碼 Telephone No.:	傳真號碼 Fax No.:

4. 聯絡人資料 Particulars of Contact Person

中文姓名：	English Name:
電話號碼 Telephone No.:	電郵 E-mail:

5. 籌辦中學校名稱 Name of the Planned School

中文： English:

6. 籌辦中學校地址 Address of the Planned School

中文：
English:

7. 此表格將連同根據《教育條例》第 11 條的學校註冊申請作出呈遞。
This submission is accompanied by an application for registration of the school under section 11 of the Education Ordinance.
8. 本辦學團體明白，在章程的草稿獲教育局常任秘書長批准後，亦須呈遞—
We understand that upon the approval of the draft constitution by the Permanent Secretary for Education, we shall submit also—
- (a) 學校的建議校董名單；及
a list of the proposed managers of the school; and
- (b) 每名建議的校董遵從《教育條例》第 28 條作出的尋求註冊為該校校董的申請。
an application by each proposed manager for registration as a manager of the school that complies with section 28 of the Education Ordinance.

日期：二零 年 月 日
Dated this day of 20 .

簽署 Signature

姓名（正楷） Name in Block Letters

辦學團體印鑑
Official Chop of the Sponsoring Body

於辦學團體所擔任的職位
Position held in the Sponsoring Body

個人資料收集聲明
Personal Information Collection Statement

教育局會利用本表格所載的個人資料，作以下其中一種或多種用途：
The personal data provided in this form will be used by the Education Bureau for one or more of the following purpose(s):

- (a) 設立法團校董會；
establishment of incorporated management committee;
- (b) 執行《教育條例》及《教育規例》(第 279 章)；
administering and enforcing the Education Ordinance and Regulations (Cap.279);
- (c) 辦理與校董註冊有關的事宜。
registration as a manager.

申請人如不提供這些資料，申請的處理工作及結果或會受影響。
Failure to provide these data may affect the processing and outcome of your application.

本表格所蒐集的個人資料，或會向政府其他部門／決策局披露，作上文所述用途。
The personal data collected in this form may be disclosed to other government departments/ bureaux for the purposes mentioned above.

根據《個人資料（私隱）條例》第 18 和 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權要求查閱及改正你的個人資料。要求查閱的權利，包括要求提供本表格所載個人資料的副本，但須繳付費用。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in Sections 18 & 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this form. This is however subject to payment of a fee.

如欲查詢有關本表格所蒐集的個人資料，包括要求查閱及改正資料事宜，請聯絡以下人員：

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including making of access and corrections, should be addressed to:

香港添馬
添美道 2 號
政府總部東翼 5 樓
教育局
專業發展及培訓分部
校本管理組
教育主任（校本管理）
電話號碼：3509 8478

Education Officer (School-based Management)
School-based Management Section
Professional Development and Training Division
Education Bureau
5/F., East Wing, Central Government Offices
2 Tim Mei Avenue
Tamar
Hong Kong
Tel. No.: 3509 8478